

---

---

3rd Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
39 Elizabeth II, 1990

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> Législature  
Nouveau-Brunswick  
39 Elizabeth II, 1990

---

---

40

## **BILL**

**AN ACT RESPECTING  
TERMINATION OF A LEASE WITH  
CANADIAN PACIFIC LIMITED**

## **PROJET DE LOI**

**LOI CONCERNANT LA RÉSILIATION  
D'UNE CONCESSION À BAIL AVEC  
CANADIEN PACIFIQUE LIMITÉE**

---

---

**HON. MORRIS GREEN**

---

---

---

---

**L'HON. MORRIS GREEN**

---

---

**An Act Respecting  
Termination of a Lease  
With Canadian Pacific Limited**

WHEREAS by *An Act in further aid of the development of the Coal Areas of the Counties of Queen's and Sunbury*, chapter VIII, I George V., 1911, the Province was authorized to enter into a certain lease;

WHEREAS the Province accordingly leased The New Brunswick Coal & Railway by a lease dated October 8, 1914 to The Canadian Pacific Railway Company for a term of nine hundred and ninety-nine years;

WHEREAS by Order in Council 82-371, dated May 6, 1982, the Lieutenant-Governor in Council designated the Minister of Natural Resources as the member of the Executive Council in whom all rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities vested in the Provincial Secretary-Treasurer for the purpose of negotiating and concluding the lease were vested;

WHEREAS by the *Grants Act 1986*, chapter 7 of the Acts of New Brunswick, 1986, the Minister of Forests, Mines and Energy was authorized to convey by deed to Canadian Pacific Limited, certain lands subject of the lease;

**Loi concernant la résiliation  
d'une concession à bail  
avec Canadien Pacifique Limitée**

CONSIDÉRANT que par la loi intitulée *An Act in further aid of the development of the Coal Areas of the Counties of Queen's and Sunbury*, chapitre VIII, I George V., 1911, la Province a été autorisée à conclure une certaine concession à bail;

CONSIDÉRANT que la Province a par conséquent concédé à bail *The New Brunswick Coal & Railway* par une concession à bail du 8 octobre 1914 à *The Canadian Pacific Railway Company* pour une durée de neuf cent quatre-vingt-dix-neuf ans;

CONSIDÉRANT que par décret en conseil 82-371 du 6 mai 1982, le lieutenant-gouverneur en conseil a désigné le ministre des Ressources naturelles comme le membre du Conseil exécutif à qui ont été conférés tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions ou responsabilités et l'autorité conférés au secrétaire-trésorier de la Province aux fins de négociation et de conclusion de la concession à bail;

CONSIDÉRANT que par la *Loi sur les concessions de 1986*, chapitre 7 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986, le ministre des Forêts, des Mines et de l'Énergie a été autorisé à transférer au moyen d'un acte de transfert à Canadien Pacifique Limitée, certaines terres, objet de la concession à bail;

WHEREAS by Order in Council 86-808, dated October 2, 1986, the Lieutenant-Governor in Council transferred to, vested in and imposed on the member of the Executive Council appointed to be the Minister of Natural Resources and Energy the rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities vested in and imposed upon the Minister of Forests, Mines and Energy by the *Grants Act 1986*;

WHEREAS certain lands subject of the lease were accordingly conveyed pursuant to the *Grants Act 1986* to Canadian Pacific Limited by a deed dated December 5, 1986 and by five deeds dated December 11, 1986;

WHEREAS Canadian Pacific Limited is successor to The Canadian Pacific Railway Company;

WHEREAS the Province and Canadian Pacific Limited are now desirous of terminating the lease;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** In this Act

“lease” means the lease dated October 8, 1914, between His Majesty The King, acting in respect of the Province of New Brunswick, lessor, and The Canadian Pacific Railway Company, lessee.

2(1) The Minister of Natural Resources and Energy is authorized to enter into a written agreement with Canadian Pacific Limited to terminate the lease without the payment of compensation by either party to the other.

CONSIDÉRANT que par décret en conseil 86-808 du 2 octobre 1986, le lieutenant-gouverneur en conseil a transmis, conféré et imposé au membre du Conseil exécutif désigné comme ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie les droits, pouvoirs, obligations, fonctions ou responsabilités et l'autorité que la *Loi sur les concessions de 1986* confère et impose au ministre des Forêts, des Mines et de l'Énergie;

CONSIDÉRANT que certaines terres, objet de la concession à bail ont été par conséquent transférées à Canadien Pacifique Limitée au moyen d'un acte de transfert du 5 décembre 1986 et cinq actes de transfert du 11 décembre 1986, conformément à la *Loi sur les concessions de 1986*;

CONSIDÉRANT que Canadien Pacifique Limitée est le successeur de *The Canadian Pacific Railway Company*;

CONSIDÉRANT que la Province et Canadien Pacifique Limitée veulent maintenant résilier la concession à bail;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** Dans la présente loi

«concession à bail» désigne la concession à bail du 8 octobre 1914 entre Sa Majesté le Roi, agissant pour la province du Nouveau-Brunswick, bailleur, et *The Canadian Pacific Railway Company*, concessionnaire.

2(1) Le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie est autorisé à conclure une entente écrite avec Canadien Pacifique Limitée pour résilier la concession à bail sans paiement d'indemnité par n'importe laquelle des parties à l'autre.

**2(2)** Upon the agreement referred to in subsection (1) being executed, the rights, privileges, benefits and obligations of each of the parties to the lease and their successors shall end as of the date specified in the agreement and the Minister of Natural Resources and Energy shall stand seized of the lands described in the lease on behalf of the Province of New Brunswick, free of all encumbrances, rights and privileges but subject to all conveyances of land or interest in land earlier made by the Province or The Canadian Pacific Railway Company or Canadian Pacific Limited to any person.

**2(3)** The conveyances made by the Minister of Natural Resources and Energy on December 5, 1986 and December 11, 1986 as recited in the preamble to this Act are hereby ratified and confirmed in accordance with their terms.

**2(4)** The lands described in the lease that remain vested in the Minister of Natural Resources and Energy upon the termination of the lease may be dealt with by the Minister of Natural Resources and Energy in accordance with section 21 of the *Crown Lands and Forests Act*.

**2(2)** Dès la passation de l'entente visée au paragraphe (1), les droits, privilèges, bénéfices et obligations de chacune des parties à la concession à bail et de leurs successeurs doivent prendre fin à la date précisée dans l'entente, et le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie doit prendre possession au nom de la province du Nouveau-Brunswick, des terres décrites dans la concession à bail, libres de tous les droits, charges et privilèges mais assujetties à tous transferts de bien-fonds ou droit dans un bien-fonds antérieurement effectués à quiconque par la Province ou par *The Canadian Pacific Railway Company* ou Canadien Pacifique Limitée.

**2(3)** Les transferts effectués par le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie le 5 décembre 1986 et le 11 décembre 1986 tels que mentionnés au préambule de la présente loi sont par la présente ratifiés et confirmés conformément à leurs modalités.

**2(4)** Le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie peut s'occuper conformément à l'article 21 de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*, des terres décrites dans la concession à bail qui lui restent dévolues à la résiliation de la concession à bail.